

MANUELLER RUNDER WACHSSCHMELZER AUF BASIS EINES EDELSTAHL-KLÄRBEHÄLTERS 100-200 L + GASKOCHER



LYSON

Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Łyson

Spółka z o.o.

34-124 Klecza Dolna, st.Pszczela 2, Poland

www.lyson.eu, globalsales@lyson.com.pl

+48 33 870-47-68



IMKERTECHNIK24
Offizieller LYSON Distributor

Die vorliegende Anleitung umfasst die Geräte mit folgender Codierung: W4096P, W4097P + Gaskocher

W4096P_BP, W4097P_BP - ohne Gaskocher

Anleitung 1. Allgemeine Sicherheitsgrundsätze für Wachsschmelzer mit Gaskocher 1.1. Betriebssicherheit 2. Bedienung des Gaskochers 2.1. Montage des Kochers 2.2. Trennen der Flasche vom Kocher 2.3. Einschalten des Geräts 2.4. Ausschalten des Geräts 3. Regelmäßige Prüfungen 4. Funktionsbeschreibung des Wachsschmelzers mit Gaskocher 5. Eigenschaften der Wachsschmelzgeräte mit Gaskocher 5.1. Gerät zum Wachsschmelzen 5.2. Geräteschema 6. Reinigung und Wartung 7. Entsorgung 8. Garantie

EDELSTAHL-WACHSSCHMELZER MIT GASKOCHER (PROPAN-BUTAN)

1. Allgemeine Sicherheitsgrundsätze für Wachsschmelzer mit Gaskocher Lesen Sie vor der Bedienung des Geräts die Anleitung und handeln Sie gemäß den darin enthaltenen Hinweisen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden

handeln Sie nach den enthaltenen Vorgaben



1.1. Betriebssicherheit 1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) oder durch unerfahrene bzw. mit dieser Art von Geräten nicht vertraute Personen bestimmt, es sei denn, die Nutzung erfolgt unter Aufsicht oder gemäß der von den für die Sicherheit verantwortlichen Personen übergebenen Bedienungsanleitung. Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Schmelzer spielen. 2. Im Schadensfall müssen Reparaturen zur Gefahrenvermeidung durch einen Fachservice oder eine autorisierte Person erfolgen. 3. Es ist verboten, Wartungsarbeiten am laufenden Gerät durchzuführen. 4. Bei Gefahr die Gasflasche sofort trennen und vom Gerät entfernen. Der Schmelzer darf erst nach Beseitigung der Gefahr wieder gestartet werden.



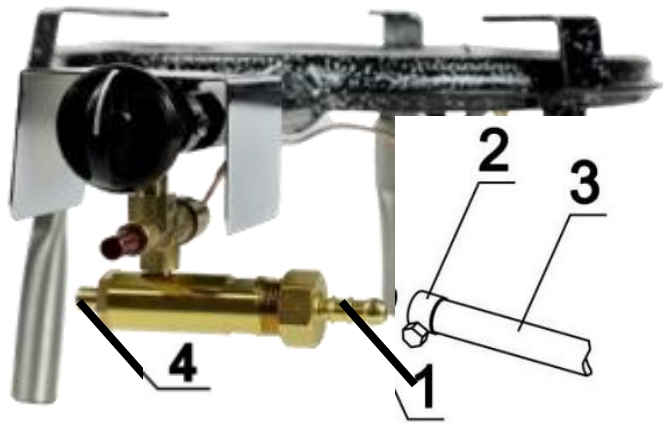
- Wird der genannte Warnhinweis missachtet und die Installation durch eine Person ohne entsprechende Qualifikation durchgeführt, besteht die Gefahr von Geräteschäden, Sachschäden, Brand, Explosion, Erstickung oder anderen Verletzungen, die zu bleibender Behinderung führen können • Nach Abschluss der Installation muss die Dichtheit aller Verbindungen mit einem Lecktester (elektronisch oder Seifenlauge) geprüft werden. Niemals Feuer zur Dichtheitsprüfung verwenden!

2. BEDIENUNG DES GASKOCHERS Betrifft W4096P, W4097P

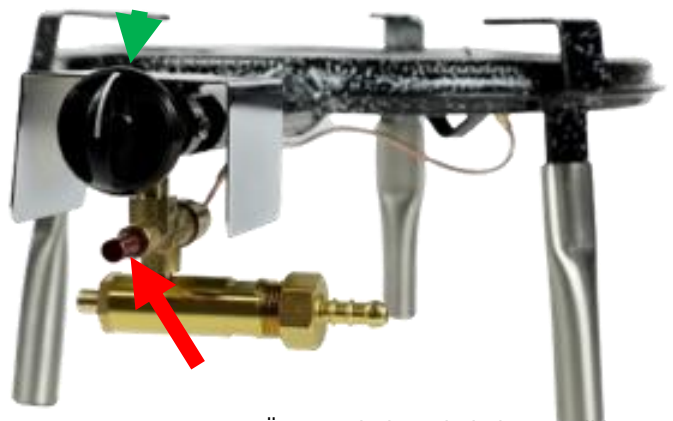


Technische Daten des Kochers: Leistung: 9,3 kW. Material: Keramik. Höhe der Oberkante ohne Beine / mit Beinen: 120 / 190 mm. Zündfunke: nein. Zündsicherung: ja. Ringdurchmesser 150 und 300 mm. Der Drehknopf ermöglicht die präzise Regelung von Hitze und Flammenverteilung. Für den Anschluss an Propan-Butan ist ein Propan-Butan-Druckminderer erforderlich (nicht im Lieferumfang – im Angebot erhältlich – Code: REDB, Name: DRUCKMINDERER FÜR GASFLASCHE). W4096P_BP, W4097P_BP: Kocher nicht im Lieferumfang (erhältlich)

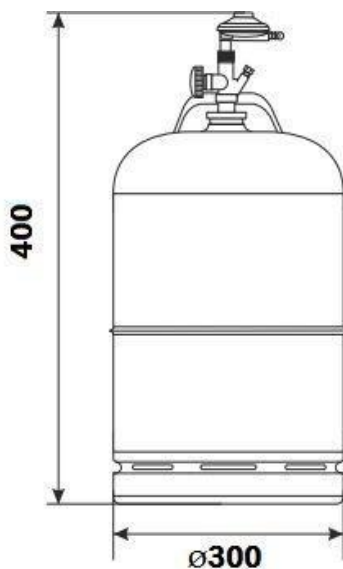
im Angebot - Code: 43190001, Name: GASKOCHER L-30 DRUCK 28-37 MBAR). 2.1. MONTAGE DES KOCHERS 1. Gaskocher 2. Beine Die Beine dienen der Erhöhung des Kochers (um 7 cm). Sie werden wie im Bild oben angebracht. 2.2. ANSCHLUSS DER FLASCHE AN DEN KOCHER (A). Die Gasflasche muss senkrecht mindestens 1,5 m vom Gerät entfernt stehen. (B). Den zertifizierten Propan-Butan-Gasschlauch (Pos. 3) auf den Anschlussstutzen (Pos. 1) und den Stutzen des Druckminderers stecken. (C). Prüfen, ob der Schlauch den richtigen Durchmesser hat. (D). Sicherstellen, dass der Schlauch fest sitzt. (E). Anschließend die Schlauchschellen (Pos. 2) anbringen, um den Schlauch am Anschlussstutzen und am Druckminderer zu befestigen, und mit Schraubendreher oder Schlüssel festziehen (F). Nach der Installation die Dichtheitsprüfung mit Seifenlauge oder einem elektronischen Prüfgerät durchführen.



PROPAN-BUTAN 1. Anschlussstutzen Ø 10 mm
2. Schlauchschellen 3. Zertifizierter Gasschlauch
für Propan-Butan 4. Stutzen zur Druckprüfung



2.4. AUSSCHALTEN DES GERÄTS Nach der Arbeit das Ventil in Position „●“ drehen (Ausgangsposition siehe grüner Pfeil in der Abbildung oben). **WARNUNG!** Nach dem Gebrauch muss das Gerät stets gereinigt werden. Vor der Reinigung sicherstellen, dass der Gaskocher abgekühlt ist – Verbrennungsgefahr. Die Gaszufuhr durch Zudrehen der Hähne schließen. Soll das Gerät beim Reinigen gedreht werden, den Gasschlauch trennen (A). Vor der Wartung das Gerät ausschalten und den Gasschlauch trennen. (B). Sicherstellen, dass das Gerät abgekühlt ist. (C). Zum Schutz der Geräteoberfläche diese regelmäßig reinigen. (D). Fett- oder Speisereste im Gerät können einen Brand verursachen. (E). Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. (F). Nur neutrale Reinigungsmittel verwenden. Der Kocher darf nicht mit Scheuermitteln, ätzenden Substanzen, Bleichmitteln oder Säuren gereinigt werden; saure oder alkalische Substanzen (Zitronensaft, Essig usw.) vermeiden (G). Das Gerät nicht mit Dampfreinigern reinigen, (H). Nach der Reinigung muss das Gerät getrocknet werden.



Montage des Propan-Butan-Druckminderers Wegen der hohen Leistung des Geräts müssen alle Arbeiten am Ventil, z. B. Verringern, Erhöhen oder Schließen der Gaszufuhr, langsam ausgeführt werden. Andernfalls kann die Flamme in die Düse zurückschlagen. Ist dies geschehen, muss die Gaszufuhr sofort geschlossen werden. Der Kocher darf nach 2 Minuten neu gestartet werden. **2.3. EINSCHALTEN DES GERÄTS** Nachdem der Kocher ordnungsgemäß mit der Flasche verbunden wurde, sind folgende Schritte auszuführen: Den Ausschaltknopf der Zündsicherung drücken (Thermoelement – siehe roter Pfeil in der folgenden Abbildung). Dann, den Knopf gedrückt haltend, auch den Ventilknopf drücken und langsam um ca. ¼ Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe grüner Pfeil in der Abbildung unten). Knopf und Ventilknopf gedrückt halten, das Gas entzünden und nach dem Zünden 5 Sekunden warten (bis das Thermoelement arbeitet), dann den Knopf loslassen (Aktivierung der Zündsicherung) sowie den Ventilknopf und die Flamme auf die gewünschte Größe einstellen (mit dem Knopf).

3. REGELMÄSSIGE PRÜFUNGEN Nach Ablauf der Garantiezeit ist das Gerät mindestens einmal jährlich zu inspizieren. Regelmäßige Prüfungen müssen von Personen durchgeführt werden, die für Reparatur und Wartung von Gasgeräten qualifiziert sind. Der Mindestumfang der Prüfung umfasst die Funktionsprüfung, die Wartung der Gasventile und die Dichtheitsprüfung. Regelmäßige Prüfungen außerhalb der Garantiezeit sind nicht im Kaufpreis des Geräts enthalten.

Ordnungsgemäß vorbereiteter Kocher mit Druckminderer zum Anschluss an die Gasflasche. **4. FUNKTIONSBESCHREIBUNG DES WACHSSCHMELZERS MIT GASKOCHER**

1. Den Tank bis zur Höhe des Ablaufrohrs mit Wasser füllen, wie im Foto (Foto 1). Bei Bedarf nachfüllen (besondere Vorsicht – Verbrennungsgefahr) 2. Den Korb mit Rähmchen oder Trockenstoff füllen. 3. Mit dem Deckel abdecken. 4. Den Kocher so unter dem Gerät platzieren, dass die Flamme den gesamten Boden des Geräts erhitzen kann. 5. Warten, bis Dampf entstanden ist und das geschmolzene Wachs abgelaufen ist. 6. Nach dem Schmelzen den Wasserstand prüfen und bei Bedarf nachfüllen. 7. Neue Rähmchen oder Trockenstoff nachlegen. 8. Die Schritte 6 und 7 wiederholen, bis das Schmelzen abgeschlossen ist. 9. Nach Prozessende den Kocher ausschalten und die Gasflasche schließen. 10. Den Korb von Honigresten reinigen und für die Wiederverwendung vorbereiten. 11. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) oder durch unerfahrene bzw. mit dieser Art von Geräten nicht vertraute Personen bestimmt, es sei denn, die Nutzung erfolgt unter Aufsicht oder gemäß der Bedienungsanleitung der für die Sicherheit verantwortlichen Personen. 12. Wasser wird über einen Einlass nachgefüllt, wie in



Foto 1

Der Wasserstand wird bis zur Höhe des Einlasses (Rohr) aufgefüllt. Während des Betriebs ist Wasser nachzufüllen. Mit einem Trichter durch die Prüföffnung gießen, um keine Wärme im Schmelzer zu verlieren und Verbrühungen durch heißen Dampf zu vermeiden.

5. Eigenschaften des Wachsschmelzers

Das Gerät dient zum Ausschmelzen von Wachs aus Bienenrähmchen oder von Trockenstoff im Dampfverfahren. Es besteht aus einem äußeren Tank, in dem sich das Wasser befindet, und einem Korb für die Rähmchen oder den Trockenstoff. Zur Zusatzausstattung gehört der Gaskocher, der den Wassertank erhitzt und den Dampf erzeugt. 5.1. Wachsschmelzer



Foto 2. Geräteparameter: • Material – Edelstahl • Blechstärke 0,8 mm; 0,6 mm • Ablauf 5/4" Tankabmessungen: • 100 L - Durchmesser 500 mm, Höhe 610 mm. • 200 L - Durchmesser 600 mm, Höhe 730 mm. Abmessungen des Rähmchenkorbs:

• 100 L - Durchmesser 450 mm, Höhe 420 mm. • 200 L - Durchmesser 550 mm, Höhe 540 mm. GASKOCHER (Code: 43190001, Name: GASKOCHER L-30 DRUCK 28-37 MBAR – betrifft: W4096P, W4097P): Länge – 610 mm, Breite - 330 mm, Höhe – 120 mm Zusatzausstattung (nicht im Lieferumfang, im Angebot erhältlich): • W4096P, W4097P, W4096P_BP, W4097P_B (Code: REDB, Name: DRUCKMINDERER FÜR GASFLASCHE) • W4096P_BP, W4097P_B (Code: 43190001, Name: GASKOCHER L-30 DRUCK 28-37 MBAR) Versorgung – Propan-Butan (nicht im Lieferumfang, im Angebot). Korbvolumen: • Schmelzerkorb 100 L - 65 Liter • Schmelzerkorb 200 L - 125 Liter

8. Garantie

Für die bei der Firma „Lyson“ gekauften Produkte gilt die Herstellergarantie.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate

Zu jedem gekauften Produkt wird ein Beleg oder eine Rechnung ausgestellt.

Details on the guarantee, see www.lyson.eu



8 Foto 3. 5.2. Schema des Wachsschmelzers Legende: 5.2.1. Deckel 5.2.2. Wachsablaufrohr 5/4" 5.2.3. Gaskocher 5.2.4. Schmelzertank 5.2.5. Wasserstandsrohr 5.2.6. Perforierter Korb für Rähmchen oder Trockenstoff 5.2.7. Korbboden 5.2.8. Wachswanne
6. Reinigung und Wartung Vor jeder Saison eine zusätzliche technische Inspektion durchführen. Wird ein Fehler festgestellt, den Kundendienst kontaktieren. Nach dem Gebrauch muss der Wachsschmelzer mit heißem Wasser gewaschen werden, das eine geringe Menge von Reinigungsmitteln mit Lebensmittelzulassung enthält, oder mit einem Dampfreiniger. 7. Entsorgung Das Altgerät darf nur über die getrennte Abfallsammlung des Netzes kommunaler Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte entsorgt werden. Der Kunde hat das Recht, das Altgerät im Vertriebsnetz für Elektrogeräte mindestens kostenlos und direkt zurückzugeben, sofern das zurückgegebene Gerät vom gleichen Typ ist und denselben Zweck erfüllt wie das neu gekaufte Gerät.

